VIETNAMESE

Statement 1:
For All Foreign Nationals Except Those from "Mandatory Notification" Countries

Là người không có quốc tịch Hoa Kỳ, hiện đang bị bắt hay bị giam, Ông/Bà có quyền yêu cầu chúng tôi thông báo cho các viên chức lãnh sự của nước Ông/Bà tại Hoa Kỳ về hoàn cảnh của Ông/Bà. Ông/Bà cũng có thể liên lạc với các viên chức lãnh sự của nước Ông/Bà. Viên chức lãnh sự có thể giúp Ông/Bà tìm người đại diện pháp lý, có thể liên lạc với gia đình Ông/Bà và tới thăm Ông/Bà trong nhà giam, ngoài các việc khác. Nếu muốn chúng tôi thông báo cho các viên chức lãnh sự của nước Ông/Bà thì Ông/Bà có thể yêu cầu thông báo ngay bây giờ, hay bất cứ lúc nào sau này. Ông/Bà có muốn chúng tôi thông báo cho các viên chức lãnh sự quán nước mình vào lúc này không?

CÓ (YES) KHÔNG (NO)

Tên viết hoa: _____
Printed Name

Người làm chứng: _____
Witness

Ký tên: _____
Signature

Ngày tháng: _____
Date

Statement 2:
For Foreign Nationals from "Mandatory Notification" Countries

Vì lý do quốc tịch của Ông/Bà, chúng tôi bắt buộc phải thông báo cho các viên chức lãnh sự của nước Ông/Bà ở Hoa Kỳ là Ông/Bà đã bị bắt hay bị giam. Chúng tôi sẽ thi hành việc này ngay. Ngoài ra, Ông/Bà có quyền liên lạc với các viên chức lãnh sự của nước Ông/Bà. Ông/Bà không bắt buộc phải nhận sự giúp đỡ của họ, nhưng các viên chức lãnh sự này có thể giúp Ông/Bà tìm người đại diện pháp lý, và có thể liên lạc với gia đình Ông/Bà tới thăm Ông/Bà trong nhà giam, ngoài các việc khác. Xin ký tên để chứng tỏ ông bà đã nhận được thông tin này.

Tên viết hoa: _____
Printed Name

Người làm chứng: _____
Witness

Ký tên: _____
Signature

Ngày tháng: _____
Date